

ELŐFIZETÉS ÁR.
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Rémentetlen levelek csak ismert keszektől fogadtatnak el.
 Készítők nem adtatna vissza.
 Egyos szám ára 20 kr.
 A nyilatkozat minden garandóság díja 20 kr.

Z E M P L É N .

Társadalmi és irodalmi lap.
ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HÍRDETTÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden egyes sor után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 20 kr.
 Kiemelt díszbetűt a körzettel ellátott hirdetésekért dírmérték szerint minden 3 centiméter után 5 kr számíttatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetést a „Zemplén” nyomdába küldendők.

A gyermekek örömnépe.

Elérkezett az a hét az idők folyamán, mely a karácsonyi szentnapok örömeit hozza kebelében az emberiség számára! Méltó tehát, hogy lelkünknek emelkedett gondolataiban, szívünknek legtisztább érzelmében ama közelgő napok felé irányítsuk tekintetünket, s azok körül csoportosítsuk lelki érdeklődésünket, melyek nem csupán azok számára hoznak boldogító pillanatot, kik a Jézus születésének az emberiség életére oly mélyen ható jelentőségét fel-fogni és átérzeni képesek, hanem még a gyermeki szívnek is feledhetetlen örömeiket készítenek.

Örömnépe a karácsony a gyermeki szívek világában is, a szó legkövetlenebb jelentése szerint! Varázslélelete megérinti s örömeire ébreszti még az anya keblén szendergő csecsemőt is. Az is gagyog piciny ajkaival; az is repes kis kezeivel midőn apró testvéreit ott látja a karácsonyfa körül áradozó örömjaj közepett.

Vajjon miért is lehet az, hogy a keresztyénvilág oly kiváló előszeretettel, mondhatni tüntetőleg foglalkozik e napokban a gyermekek kedélyével, amiként különben az év folyamán máskor nem szokott? Hol van ennek a különleges áradozó figyelemnek forrása? Az anyák szívében-é, vagy az apák lelkében, vagy mind a kettőben egyaránt?!... Van-é ennek az odadó készségnek a keresztyénségre, s abban a társadalmi életre vonatkozó benső jelentősége vagy csupán olyan észrevétlenül meghonosult gyöngéd szokás az egész, mely, mint sok egyéb, ami a szülei kebel rejtekéből veszi eredetét, megfelejthetetlen talány marad előttünk?!...

Keresztyénlétünk mivoltát közelről ér-

intő eme kérdéseknél némán vesztgelünk nem szabad...

A Jézus születésének hajnalcsillaga betekintett fényugaraival nem csak a jeruzsálemi templom sötét boltíve alá, hanem a családi élet hajlékaiba is. Az az angyal, ki a Jézus bölcsőjénél hirdetett nagy örömet, elment és felkereste a legigénytelenebb anya gyermekének bölcsőjét is és ott a rengő bölcsőnél, ott szentelte meg azt a viszonyt, mely a házastársak, illetve szülők és gyermekek szívét fűzi egymáshoz!

Legyetek egymáséi ugymond életben és halálban egyaránt!

És az édesanya e magasztos pillanat hatása alatt mintegy átszellemülve, oda ölelte dobogó keblére drága gyermekét, s homlokára nyomta azt a szűzies csókot, mely csak az édesanyák ajkain terem.

Ez, ez a csók volt az első karácsonyi ajándék a gyermekek számára. Ez forrása annak az örömnépe, mely felbuzog mindannyiszor, ahányszor a karácsonyi angyal eljő, hogy a Jézus születésének emlékét meg-ujtsa.

De a karácsonyi csóknak még más jelentősége is van a gyermekek életében.

Az ember földi boldogságának alapköve a vallás, illetve azok a gondolatok melyek a lelket a porból égfelé emelik, s azok az érzelmek, melyek a szívet a földhöz kötik. Ezek kölcsönzik a benső értéket, a méltóságot számára. Különben nemes törekvések nélküli rabszolga lenne e földön, kielőtt nincs sem a jelennek becse, sem a jövőnek jelentősége. Szóval olyan boldogtalan teremtmény, aki elveszítette lábait alól a földet, s nem találja feje felett az eget.

És már a karácsonyi csók az előtt a boldogító szellem előtt nyitja fel a gyer-

mek keblét, annak mutat ott helyet, hogy szálljon be oda és lakozzék ott. Igen!... a gyermekek a karácsonyi örömnépek közepett tanulják kimondani a Jézus nevét; ott látják először, ott kezdik megismerni, megszeretni a karácsonyfa közelében, a szülei karok gyöngéd ölelése közben. A karácsonyfa fénye, mint nap világítja be, s melegíti fel a gyermeki kebleket, a ragyogó csillagok, s a zöld levelek oda hullanak arra a fogékony földre és annak idejében meghozzák a hitnek és szeretetnek boldogító gyümölcseit a küzdő ember számára.

Oh szülők! Csak készítenek, készítenek hát minél örömdelésebb karácsonyestét gyermekeitek számára, hiszen a családi hajlék karácsonyesti örömeivel a gyermekek temploma! Itt kél a gyermek ajkairól az első ima, innen száll lelke elsőben ég felé; itt érinti elsőben lágy áramlás a kebelében szendergő szeretet csiráját. Emlégsétek előttük a Jézus nevét, tanítsátok őket egymásnak és környezőiknek szeretetére, figyelmeztessétek mások iránt való gyöngedségre, előzékenységre; beszéljétek nekik a szegény árva gyermekekről, kiknek nincs karácsonyi örömnépek, kik talán fáznak és éheznek karácsony estéjén. Az ilyen szavak iránt igen fogékony szokott lenni a gyermeki szív. A karácsonyest jótékonyan hat a vallásos kedély fejlődésére, tehát elhatározó az ember jövőjére nézve.

Azok a mustármagvak, melyek ilyenkor hullanak az először érintett buja földbe százszoros gyümölcsöt teremnek!

Csak készítenek gyermekeiteknek szép karácsonyestét hadd örvendezzenek, hadd szeressék meg a karácsonyt! Mert ha a karácsonyt megszeretik, szeretni fogják a

gokat, sóhajtott fel a lány, majd felkacagván kimutatott a csillagos égre: Nini! Megint lefutott egy csillag, no hát kettő futott már le, megosztathatunk rajta, az egyik az enyém, a másik a magáé, a melyikönk előbb elmegy az jön el az itt maradottért, itt a kezem rája! Nevetett a leány, a nóta is azt mondja:

Páros csillag az ég alján
 Egyik fényes, másik halvány
 Jaj Istenem! Miért fáj olyan nagyon nekem?
 Ha én azt a két csillagot nézem!...

— Én csak azt a két csillagot nézem, melynek melege nem engem melegít, mely nem én nekem ragyog, szólt a legény gyöngéden megfogva a lány kezét; — Vera szentem! Hát, hát nem nyitod ki a kiskapudat? Hát sohasem üldöghelhetek melletted, te másnak nyíló virág?

Az én kiskapum még ki nem nyílt senkinek ilyen időben! Nevetett a lány. Hiába neveznek *legény bolondjának*, céda-hebe-hurgyának, nem is nyílik az ki soha naplemente után — csak ha uram lenne — s elmaradna a korcsmában, mint ma kelmed, de az sohasem lesz! Mert én nem megyek férjhez soha! Hát csak beszéljétek így az ablakon át!

Egyszerre csak elsápadt a leány, összereszt egész valójában, a hold kibukkanó fénye a fellegek mögül oda csapott a másik oldalra, s megvilágította egy pillanatra azt a két sötét alakot — ott a kerítés mellett.

— Menjen haza kelmed az egekre kérem! susogta a leány, valaki meglátja — vagy mit is beszéltek! Hiszen ha látná is, nem ártana nekem, az én jó híremnek, de kelmed *Pali* — kelmed — menjen — haza! — — —

TÁRCA.

Legény bolondja.

— Elbeszélés. —

A *Zemplén* számára írta:

Abonyi Gyula.

(Folyt. és vége.)

Jó öreg este volt már, mikor a *Sallai* korcsmájából kibillegett virágos jó kedvvel *Bóta Pali* s fűtyörészve bándukolt az erdő soron.

Hej! nem megyek én még haza
 Vérben fürdök én még ma!

dudolgatta magában a nóta, s villogott az éles re sent balta a holdsugarban, amint a feje felett forgatta, nem ijedt ő meg a maga árnyékától, nem egy korcsma legénytől, ő volt a faluban a leghíresebb verekedő.

Nem messze a *Gatiék* kis házikójától két sötét alak húzta meg magát az átellenes ház sövény kerítésénél, amint az éji szellő feljűk repítte a *Bóta Pali* dudolását:

Csüörtökön estére
 Réz fokos a fejébe
 Hegyes kés a szívébe.

elődugták fejüket s megmozdult valami a szűrők alatt.

Bóta Pali oda ment ahoz a zsuppal fedett házikóhoz, megkopogtatta a házikó ablakát s halkan susogta: *Vera* szentem! Alszol-é már?

Az egyik ember, ott az átellenes ház kerítésénél, óh hogy elsápadt az ablak koppanásra! Óh hogy megvillant kezében a rézfokos!...

Az ablak kinyitott a koppanásra, s megjelent benne az a sötét szemű szép halvány arc. A holdsugára épen oda hullott, az a sötét alak, ott átellenben, csak neki dőlt a kerítésnek, nehéz sóhaj lebbent el ajkain — s elfodé a szemét, hogy ne lássa azt a lányt — azzal a legénnyel vigan nevetgélni.

A másik, ott mellette, csak a botját szorongatta, s nagyokat nyelt, mintha valami a torokát szorongatná, midőn azt a mellette valót sóhajtozni hallá.

Bóta Pali ott suttogott, nevetgélte a gyönyörű lányt, aki már annyi legénynek megzavarta az elméjét, akinek a szegény *Király János* is hót betegjévé lett, nem okult a példán *Bóta Pali*!...

— Nézzé csak! milyen fényes csillag futott le az égről, szólt a leány, ez az én csillagom volt, meghalok nemsokára, s elnevette magát ezen az ötleten.

— Inkább az én csillagom volt az rózsám, szólt *Pali*, megjövendölte *Bacska* Luizi a kártyán közel haláloamat. Meg fogsz-é siratni, ha meghalok? jöjj el majd a temetésemre, de... ne sirass meg nagyon, szólt nevetve *Pali*, hogy ne fájjon a régi szeretődnek, mert úgy is tudom hogy még most is hozzá hajlik a szived. Aztán majd csinálj reám is egy szép nóta, de nagyon szomorut. Aztán... ha majd férjhez akarsz menni, ha majd mást szeretsz, nem azt a legényt, aki miattad lett beteg, feljövök hozzád sirom sötétjéből s elviszlek magammal, hogy ne lehess a másé!... Ne feledd el te csalfa lány, mert el jövök!...

— Ne beszéljen kelmed ilyen szomorú dol-

husvétot is, s boldogító reményeivel kebelükre ölelik.

Az ilyen szellemtől áthatott gyermekekből lesznek aztán az igazi atyák, nemes keblü emberbarátok, törhetetlen hazafiak, akik minden nemes intézményben édes hazánk és nemzetünk érdekeit ismerik fel. Pedig nekünk éppen ilyen sarjadéka van szükségünk!

Azok kezében van nemzetünk szebb jövője kik megtanulják szüleiktől a költő ezen intelmét.

»Három kincset keres:
Higgy, remélj és szeres!»

Málczai.

Tegyük a népért.

— Három cikk. —

III.

Azonban a cél, bár nagyon meg lenne közelítve a községekben külön izoláltan működő hitelszövetkezetek által is, végkép csak az által érhető el, ha e sok külön szövetkezet összhangzó organizmust képez egy nagyobb, erősebb szövetkezet támogatása, utmutatása mellett.

Ez okból szükséges lenne, hogy amint a pestmegyei községi hitelszövetkezetek egy központi hitelszövetkezet által gyamolítottak, úgy a most létrejövők is egyesüljenek egymással közös működésre egy központi hitelszövetkezet kebelében. Ezért helyes volna, ha az egyházmegyék, esperességek előbb elhatároznák, hogy községeikben községi hitelszövetkezeteket létesítsenek s azután felkérik az egyházkerületi igazgató tanács, illetve káptalan támogatását, hogy az egy központi hitelszövetkezetet alkosson, melynek tagjai lennének részvényeik folytán a községi hitelszövetkezetek valamennyien s lehetne tagja az egyházkerületen, püspöki megyén, mint alapítón kívül bármely más alapító is.

A püspöki megyék, egyházkerületek támogatása mellett a községi hitelszövetkezetek mind megizmosodnának és ha az egyházkerületek, illetve püspöki megyék az erkölcsi támogatáson kívül anyagilag is segítenék a szövetkezeteket heverő tökéiknek, kötvényeiknek náluk való elhelyezése által: nemcsak a földműves nép vagyoni és morális fejlődését mozdítanák elő, hanem még maguknak is szereznének hasznot, mert kötvényeik azon kamatokon kívül, miket eddig gyümölcsöztek ezen elhelyezés által még bizonyos százalékot jövedelmezhetnének is.

Vagy ha egy központi hitelszövetkezetnek ily alapokon való megalkotása nem vihető keresztül: az igazgató tanácsot, illetve káptalant arra kell kérni, hogy valamely solid alapokon nyugvó nagyobb banknál eszközölje ki, hogy ez a községi hitelszövetkezetek egyesítése által központi hitelszövetkezet gyanánt egy külön osztályt nyisson a maga kebelében, melynek szintén lehetne bárki alapi tótagja. Nagyban biztosítaná a sikert, ha az illető bank törvényes alapokon, kellő biztosíték mellett, a községi hitelszövetkezeteket a váltó kölcsön kedvezményében részesítené s a hitelnyújtáson kívül kieszközölné azt is, hogy az ott működő hivatalnokok mérsékelt díjazás mellett koron-

— Ne féltsem engem szögám, a mig ez velem van, (felvillogtatta e közben fokosát) nem ijedek én meg csak a jó Istentől. Node még is szót fogadok, ha már ki nem nyitod a kiskaput, haza ballagok.

Aztán ne feledd el a hulló csillagot, vissza jövök érted! Szólt tréfásan a lányhoz, s fűtő-részve indult haza felé.

Pali az ut közepén bandukolt. A Veráék kertje alatt két ember állt az ut két felén, a mint meglátta őket ő is megállt s rájuk kiáltott: Gyertek közelebb hé! Nézzünk farkasszemet, ne bámuljatok úgy rám, mint borjú az új kapura.

A két ember felé ment, Pali felismerte őket, vagy sejtette is már, hogy kik állanak utjába.

Szépen kezet fogtak, amint illik nemes ellenfelekhez a harc előtt s jó estét kívántak egymásnak.

— Bóta Pali! Szólt az egyik legény mig a másik hátrább állott botjára támaszkodva, — te jól tudod, hogy mik vagyunk mi egymásnak, a tűz meg a víz nem oly ellenségek. Talán el tudtam volna viselni, hogy az a lány kiadott rajtam . . . hogy hozzád hajlott . . . mert egy aszszonyszemély miatt, a ki hütlén, nem vernék be egymás fejét, . . . de te édes jó szülémet is megbántottad a haló porában, mert hetyke voltál mindig, s csunya szájadért számot kérek tőled! Most összevetjük a rovást!

— Ne számoltass engem, hanem mutasd meg hogy milyen erős a karod! kiáltott fel Pali, s lesujtott fokosával az előtte álló legényre, akia

kint megvizsgálják a községi hitelszövetkezetek ügy- és számvitelét, s az ezeknél működő tisztviselőknak utmutatással szolgáljanak, tanácsot adjanak.

A központi hitelszövetkezet megalkotás körül, bármelyik espedienst fogadja el kiindulás alapjául az igazgató tanács illetve a megyei püspökség, megmarad egy nagyfontosságú feladata a községi hitelszövetkezetek kezdeményezésére vonatkozólag is az egyházkerület igazgatóságának.

A papok neki vannak alárendelve, tőle függenek, rá hallgatnak és ha saját maguktól nem is tennék meg a lépéseket szövetkezetek alakítására, vagy azért, mert nem lennének meggyőződve azok horderejéről, vagy mert egyéb okok kárhoztatnák tétlenségre: ha felettes hatóságuk által szolítottatnának fel a kezdeményezésre, kétségeik eloszolnának és a cselekvés terére lépne valamennyi.

Ezért lenne feltétlenül szükséges, hogy az egyházkerületi kormányzó hatóságok, felekezeti különbség nélkül felszólítsák a saját papjaikat, tanítóikat, gondnokaikat, hogy a szövetkezetek létesítésére vegyék igénybe a községben birt betolyásukat, s tegyenek meg azért mindent, mit erejük bír, képességük megenged.

Az egyház az a szervezet, melynek minden kis faluban értelmes, művelt, jellemes közegei vannak kikre ezen tulajdonságaiknál fogva biztosan lehetne bízni az ügyet. Tagjai behalózzák az ország legutolsó zugát; eszük s erkölcsük folytán legtöbbet ők tehetnek a nép érdekében s egész bizalommal ez csakis irántuk viseltetik.

Az államtól, vármegyétől nem lehet várni ez ügy sikeres felkarolását, mert bár tisztviselői neki is vannak mindenütt: ezek legtöbbször egy különböző értelmiségű, felfogású, egymással disharmonia-ba is jutható testületet képeznek de a legkisebb községben is annyira el vannak foglalva, hogy a kormány vagy vármegyei hatóságok felhívására nem szívesen válnának díjazás nélkül még több teendőt magukra. De még a nép is inkább bizik oly intézmény üdvös voltában, melyet papja által kezdeményeztetni, mint az olyanban melynek élén a végrehajtásról, adószedéssről kelletlenül megismert politikai előjáróságot látja.

Ezért vegye az egyház kezébe a községi hitelszövetkezetek ügyét, mert igazi hivatását az által teljesíti, ha közegei nemcsak szóval hirdetik a jó erkölcsöket, hanem a gyakorlati kereszténység elveit követve az életben is igyekeznek megalkotni oly intézményeket, melyek az anyagi jólét megteremtése mellett a keresztényi erények felébresztésére szolgálnak: józanéletűvé, munkássá, takarékosná és erkölcsössé téve a népet.

Neveljék már az egyházi tanítványok is oly irányban növendékeiket, hogy azok a hitelveken kívül azokat a tanokat is megismerjék, melyek gyakorlati alkalmazása a népek anyagi és erkölcsi üdvére szolgál; hogy midőn apostolokként az élt be kibocsátják őket, ne csak a szószék és katedrarról hirdessék a magasztos elveket, hanem az okért a gyakorlati téren is tudjanak buzdulni és buzdítani.

Gidófalvy István dr.

Vármegyei ügyek.

A képviselő-választást megelőző mozgolódások vármegyénknek mind a nyolc kerületében élénk jelleget kezdenek öltetni. Nagyobb szabású

félre ugrott az ütés elől. Abban a pillanatban egy tompa ütés puffanása szállt az éjben, mintha villám sújtotta volna le, összeesett Bóta Pali.

Beteljesedte a nóta. Vérben furdott Bóta Pali.

Réz fokos a fejében,
Hegyes kés a szívében!
Lefutott a csillaga szegénynek.

Mikor az öreg Király András pitymallatkor felébredt, a két gyerek nyugodtan aludt a helyén, ő maga cibálta fel őket, hogy menjenek a tanyára. Szinte örült az öreg, hogy baj nélkül elmu't a vasárnap éjjel, mert bezárta a két gyermeket,

A mint a fiuk kimentek a tanyára, az anyjuk, a ki, melleleg mondva második felesége volt Király Andrásnak, a két gyereknek mostohája, de áldott lélek, a ki úgy szerette őket, mint tulajdon édes véreit, — — tehát az anyjuk halálápadtan mutatta a két gyerek elrejtett — de általa megtalált csupa merő véres patyolat gunyáját. Öreg Király András maid hanyatt esett ijedében! Mi történhetett? Hiszen ő jól bezárta az ajtókat!

A mint sopánkodott a két öreg, a rémes hír röpke szárnyon futott végig a falun: Megölték Bóta Pali!

Öreg Király András leroskadt e hirre s fajdalmasan kiáltott fel: Oh én bolond! Bolond! hiszen ott az ablak? Azon szökött ki a két semmirevaló!

A csendőrséget rögtön mozgósították. A két Király gyerekre irányult a gyanu, oda mentek csendőrök felkutatták az öreg Király házat, a

pártértekezlet hire eddig még csak a n. mihályi választó kerületből jutott el hozzánk, honnan jelenleg, hogy a kerületet jelenleg nemzeti pártprogrammal képviselő Balogh Géza ellenében Ferenczy Elek dr. birtokost készülnék felléptetni a szabadelvű kormánypárti választók, kik jelöltjük érdekében mar is élénk akcióba léptek. — Szirmay Pál, a homonnai vál. kerület kormánypárti képviselője, kijelentette, hogy továbbra mandátumot nem vállal; helyére a kerületnek képviselőjelöltje: Andrassy Sándor gf. A t. terebesi választó kerületben Andrassy Tivadar gf., a s. a. -ujhelyben Dókus Ernő kormánypárti képviselője éppen úgy, mint a bodrog közti kerületben Sennye István br. nemzeti párti képviselő ellenjelölt nélkül állanak — Az olasz-lisztkai választó kerületben, melyet függetlenségi alapon jelenleg Pázmándy Dénes képvisel, Kun Béla függetlenségi, Molnár Béla dr. s Mecser Gyula kormánypárti és Lónyay Gábor mellett nemzeti pártprogrammal készülnék zászlót bontani. — A mádi választó kerületben, melynek az idő szerint való képviselője a nemzeti párt elveit valló Bernáth Béla, szintén Molnár Béla dr. birtokost akarják felléptetni szabadelvű programmal. — Vége a megyesszai választó kerületben Nagy Sándor dr. budapesti ügyvéd szabadelvű zászlója alatt szándékoznak sorakozni a kormánypárthoz tartozó választók Potoczky Dezső ellen, ki jelenben a nemzeti párthoz tartozó képviselője a kerületnek.

Az 1892. évre összeirt orsz. gy. képviselő-választók száma (Folyt. és vége): 5. A s. a. -ujhelyi vál. kerületben összesen: 2323, éspedig S. A. -Ujhely 919, Mikóháza 38, Mátyasháza 10, Felső-Regmecz 20, Alsó-Regmecz 41, Széphalom 9, N. -Bányácska 49, Vajdácska 63, A. -Bereczki 19, F. -Bereczki 19, B. Szög 5, Zemplén 79, Vitézy 31, Barancs 38, Szürnyeg 38, Garany 87, Imreg 41, M. -Jesztreb 18, Legenye 50, B. -Ujlak 125, Kásó 47, Kiszte 50, Gercsely 43, Velejte 57, Ladmócz 56, Czeke 61, Kis-Toronya 39, Csarnahó 55, Kis-Bári 13, Csörgő 24, N. -Bári 35, Hosszuláz 34, Szöllöske 29, Borsi 46, Vily 35. 6 A homonnai vál. kerületben összesen: 6009, éspedig: Homonna 255, F. -és A. -Vladicsa 19, Havaj 19, Hocsá 29, K. -Brezsnyicze 17, Makócz 13, Mikova 39, Sztr. -Bisztra 10, Potocska 9, Praurócz 13, Puczak 17, Repejő 14, Szálnik 12, Sztropkó-Polena 28, Varehócz 10, Velkrop 15, Vojtócz 14, Z. -Bukócz, S. -Bukócz (együtt van) 25, Z. -Dricsna, S. -Dricsna (együtt van) 38, Z. -Staskócz, S. Staskócz (együtt van) 19, Bodzás 23; Detrik 14, Giglócz 15, Holcsikócz 11, Kelcse 53, Lomna 39, Mínyócz 18, Mrázócz 8, Nagy-Domása 40, Sztr. -Hrabócz 11, Orosz Kruccsó 20, Orosz-Tokaj 17, Petőfalva 14, Turány 32, Valkó 28, Volicza 35, I. -Béla és Valentócz 57, Horbok Csebinye 20, Alsó-Csebinye 31, Felső-Csebinye 58, Csabalócz és Sterkócz (együtt van) 72, Nyágó 40, Krasznibród 50, Rokitócz 26, Roskócz 27, Szukó 29, Kudlócz 6, Grozócz 10, Tó-Volova 16, Göröginye és Vitézvágás (együtt van) 40, Baskócz 13, Turczócz 16, Jankócz 17, Czerinyina 18, Hrubó 25, Homonna-Bresztó 34, Szopkócz 14, Barkó 45, Topolovka 18, Hegedűfalva 23, Zavadka 29, Leszkócz 21, Kárna 27, Lukaszócz 26, Mislina 32, Jeszenócz 8, A. -Sitnyicze 33, F. -Sitnyicze 30, Girócz 9, Gyapalócz 29, Homonna-Olyka 23, Varannó 158, Kosarócz 35, Kriva-Olyka 8, Orosz Kajnya 12, Orosz-Petrócz 10, Orosz-Poruba 23, Pakasztó 17, Piszkorócz 11, Pritulyán 11, Rafajócz 18, Rohozsnyik 8, Zavada 16, Dobra

a véres patyolat ruhákat hamarosan eltüntette a jó öreg anyjuk, de nem tüntette el azt az eltörött véres tölgyfa botot, mely a ház ereszébe volt dugva, s melyet az élesszemű zsandár észre vett. Összeillesztette a halott mellett talált véres darabbal. Bizony egy egész darab volt az valamikor, mig el nem törött a szegény Bóta Pali fején.

A mint déltájt haza hajtatott a két Királygyerek a tanyáról, rögtön lefűlelték őket a csendőrök. Nem tagadtak semmit, a Jóska gyerek csak annyit kiáltott a csendőröknek: Én vagyok a bűnös! Én ütöttem agyon, a bátyám csak nézte! Öreg Király András sirva kísérte szép két legény fiát, mikor vasra vitték a csendőrök.

Beteljesedett mondása a legény bolondjának: Vagy a vérit ontják, vagy ő ontja másét!

Szomoruan zugott a kislalu harangja, szomoruan kíséri a falu népe Bóta Pali koporsóját az örök nyugovó helyére, a lányok koszorukat fontak szines virágokból s tele rakták a megölt legény koporsóját. A legények vállakon vitték a koporsót, ma téged, holnap engem! gondolak magukban.

Mikor mindenki eltávozott a temetőből, az új sirhant keresztjéhez zokogva borult egy szép halvány arcú leány, ott sirt ott hullatta könnyűit, mikor nem látta senki, talán nem is azt siratta, aki már ott lenn pihent a néma hant alatt, hanem azt aki oda küldte pihenni! Akj messze messze csörgette a láncot kinos rabságában!

A falubeli lányok, mikor a fonóba mennek dudolják a Bóta Pali nótáját:

Folytatás a mellékletben.

71, Trepecz 26, Tót-Kajnya 15, Kvakócz 41, Petkócz 22, Mihalkó 29, Kis Domása 29, M.-Krucsó 21, Komarócz 31, Csicsóka 15, Mernyik 32, Tót-Jesztreb 39, T.-Izsép 47, Mogyoróska 41, Dedasócz 6, Hankócz 34, Koskócz 35, Tót-Jablonya 33, Tót-Kriva 13, Izb-Hosszuzmező 21, Izb-Hrabócz 25, Izb-Bresztó 22, Izb-Radvány 35, Horbók-Radvány 13, Jeszenő 38, Helmecke 30, Porubka 18, Peticse 34, Nagy Kemencze 73, Kis Kemencze 28, Modra 27, Hazsina 41, Sztrop-Olyka 25, Sztropkó 108, M. Laborcz 89, Papina 64, Szinna s Józsefvölgy 175, A.-Olsva 35, Brusnyicza 21, F.-Olsva 23, Jakusócz 10, Kolbócz 14, Krizslócz 3, N.-Bresnyicza 42, Boksa 21, Sandal 21, Vidrány 36, Palota 43, Borró 47, Habura 123, Csertész 86, Kalenő 51, Zubna 27, Pichnye 36, Nehval-Polyánka 26, A.-Jablonka 23, F.-Jablonka 51, Telepócz 50, Hosztovicza 60, Parihuzócz 21, Csukalócz 38, Pcsolina 64, Virava 42, Olsinkó 28, Világ 97, Izb-Zbojna 15, Homonna-Zbojna 18, Izb-Rokitó 31, V.-Hosszuzmező 42, Majoróczka 5, Szedlicze és Csicsvaalja (együtt van) 36, Tavarna-Polyánka 18, Tavarna 45, Matyasócz 41, Zsalobina 58, Benkócz 49, Or.-Kázmér 18, Stefanócz 22, Czírka-Béla 78, Cz.-Hosszuzmező 161, Valaskócz 41, Udva 44, Velyopolya 24, Lyubise 65, A.-Ladiskócz 37, F.-Ladiskócz 30, Láczfalva 22, Rovna 50, F.-Körtvélyes 61, Maskócz 20, Agydócz 24, Kohanócz 31, Hom.-Rokitó 46, 7. A nagy-mihályi vá. kerületben összesen: 3632, éspedig: N. Mihály 360, Priszlop 16, Kolbaszó 34, Topolya 42, Runyina 26, Orosz-Patak 23, Novoszedlicze 45, Zboj 54, Ulics-Kriva 28, Ulics 77, Sztakcsin 92, Jalova 14, Sz.-Rosztoka 28, Sztarina 89, Zuella 53, Osztrusnyicza 23, Szmolnik 24, Ó-Ruszká 59, N. Polena 75, Dara 28, Kolonicza 44, Kálna és Kálna-Rosztoka 35, Klenova 46, Orosz-Volova 31, Ladamér 21, Mihajló 10, Ubyla 56, Dubrava s Smugócz 44, Hrabova Rosztoka 16, Orosz-Hrabócz 36, Inócz 39, Sztriócz 24, Orosz-Bisztra 17, Brezovecz 9, K. Hosszuzmező 62, Possa 48, A.-Hrabócz 42, Kladzán 40, Kucsin 19, Henczócz 71, Deregnő 81, Hegyi 42, Nézpest 10, Berettő 55, Dúbróka 31, Falkus 48, Szelepka 20, Szalók 26, Órmező 45, Petrócz 31, Leszna 28, Topolyán 43, Lazony 47, K. Csebb, N. Csebb (együtt van) 38, Bánócz 49, Vásárhely 93, Lask 27, Lasztomér 47, Krasznócz 29, Krivostján 25, Sztára 44, Oroszka 20, Izbugya 29, M.-Csemerne 27, A. Körtvélyes 43, Rákócz 59, Morva (Luskócz pusztával) 37, Lab.-Volya 18, Nátafalva (Sztankócz pusztával) 42, Szuha (Ujtelek pusztával) 35, Pazdics 39, Mocsár 18, Sámogy 45, Füzessér 13, Gatály 39, Kácsánd 22, Petrik 35, Abara 85, N.-Ráska 46, K.-Ráska 42, Butka 73, Málca 63, Márk 45, 8. A kir.-helmecezi vá. kerületben összesen: 2784, éspedig: Király-Helmece 239, Luka 42, Karcsa 49, Kis-Kövesd 43, Páczin 63, Kis-Czigánd 96, B.-Vécs 52, Szentmárja 33, Palfölde 17, Cseke 14, Óros 58, Kis-Rozvágy 35, Nagy-Rozvágy 61, Leányvár 26, Lelesz 164, Ag Csernő 29, Kis Tárkány 29, Bacska 69, Lelesz-Polyán 71, Nagy-Tárkány 17, Szentés 99, Kis-Dobra 37, Perbenyik 99, Karád 73, Karos 37, Szerdahely 43, N.-Kövesd 66, Szomotor 42, N.-Czigánd 79, Ricse 86, Semjén 63, Lácza 70, Rad 35, Kis-Ujlak 20, Szinyér 27, Véke 41, Nagy-Géres 83, Kis-Géres 160, Agárd 93, Boly 59, Zétény 48, Szolnocska 40, Kaponya 15, Dámócz 60, Bély 34, Battyán 68.

Utána ment az anyja,
Pali fiam jöjj haza.
Nem megyek én még haza
Vérben fürdök én még ma.
Még vasárnap délután
Vigan járt a lány után
Csütörtökön estére
Réz fokos a fejébe
Hegyes kés a szivébe!

Három év mult el a szomorú esemény után, Király János nem rég szabadult ki raboskodásból a Jóska gyerekekkel, akit legott behívtak katonának, nyalka huszár lett belőle is.

Király András vagyonát nagyon megapasztotta az a szomorú eset. Mikor a gyerekek haza szabadultak, ugyszólván csak a rómjait találta János, megfogta tehát a dolog végét, két ember erőre dolgozott — megtört szívvél, setét bubánattal. Épen aratás ideje volt, beszegődött egy bandába a masina mellé dolgozni, abban a bandában volt az a lány is.

A nap nyugvóra szállott, esthomály borult a tájra, a hold méla sugára regett a harmatos fúvón. Az a bánatos, halvány arcú szép deli legény nem tudott aludni, kerülte az álom, míg mások édesen pihentek. Oda állt a nagy kazal végéhez s ott bámulta a csillagokat. Valjon kit kereshet a csillagok között? . . .

Egyszerre megállt mellette egy szép holló fúrtú leány, nézte-nézte azt a legényt, a ki bámulta a csillagokat. Megszólitom! Meg, ha életembe kerülne is! Susogta a leány. Megszólitom — — János! . . .

A legény összeresztette erre a szóra s reáveté tekintetét. Oh, ez a tekintet elnémitá a le-

Mennyi a hátrálék? A vármegye számonkérő széke, főispán öméltsága elnöklete alatt, f. hó 22-én tárgyalta a vármegye középponti és járási hivatalainak a f. év szept. 1-étől nov. 30-ig terjedő tevékenységéről szerkesztett kimutatásait. A hátrálék csekély száma arról tanuskodik, hogy a tisztikar, ebben a tevékenységi időszakban is, fokozott munkássággal, s mondhatni ernyedetlen szorgalommal dolgozott. Elintézendő volt szept. hó 1-én 45,438 ügydarab, elintéztek a tizenennyolc hivatalban 43,610 darabot és így a hátrálék mindössze véve 1828 ügydarab, melyből csak 265 db. esik a szolgabírói hivatalokra. Hátrálék nélkül vannak a főorvosi, levéltári és a sztropkai szolgabírói hivatalok, — a hátrálékból 1563 ügydarab a centrumban hat hivatal között oszlik meg. Itt egy-egy hivatal átlagos hátráléka 260 db. a járásokban 39 db. A vármegyei és gyámpénztárak megvizsgálásáról szóló küldöttségi jegyzőkönyvek felolvasztván, megnyugtató tudomásul szolgáltak.

Hirek a nagyvilágból.

A német császár nagy meglepetéssel kedveskedett birodalma összes lakóinak. Államkancellárját, Caprivit, jókedvű pohárköszöntőben grófi rangra emelte. Caprivinek eme szokatlan és eredeti formában történt gróffá tételét Bismarck hg. ellen intézett tüntetésre magyarázzák.

Milán szerb ex királyról legújabbán azt a hírt közlik, hogy a perzsa kán szolgálatába lép, ki öt lovassági tábornokká fogja kinevezni.

Hirek az országból.

Országra szóló párbajozás. Fehérváry Géza br., kir. honvédelmi miniszter és Ugron Gábor orsz. gy. képviselő, a 48-as párt vezére között politikai hosszas torzsalkodások után és Ugronnak az országgyűlésen pár nap előtt mondott becsület-sértő kifejezése miatt végre is lovagias elintézés nyertek az ellentétek. Fehérváry miniszter párbajra hívta Ugron-t. Méltó érdeklődéssel várta mindenki az istenítélet végét. F. hó 20-án mérték össze fegyvereiket az ellenfelek. Előbb pisztolylyal mérköztek. Harminc lépésnyiről kétszer pártottak golyót, de mindkettőjük sértetlen maradt. Ezután karddal viaskodtak. Ebből a mérközésből mindketten könnyű sebbel kerültek ki. Őfeiségének, saját kívánságára, a hajvivás végén legott jelentést küldött a miniszterelnök.

Az országgyűlés, minden j. le arra mutat, hogy hamarabb, mint előre gondolták, fel fog oszlattatni és az új választások, mint vélik, már a jövő év február végén megejtetnek.

Különtélek.

Lapunk jelen száma ez évben utolsó lévén, tisztelettel kérjük lapunk t. olvasóit lejárt előfizetésük megújítására; hátrálékosainkat pedig hátrálékaiknak mielőbbi beküldésére.

Tisztelettel:

a Kiadóhivatal.

ányt — elhalt ajkán a szó . . . Majd erő véve magán, halkán rebegte:

— Nagyon gyűlöl kelmed! Megérdemlem! De nem vagyok bűnös, annak az elköltözöttnek véres árnyára esküszöm, nem vagyok bűnös! Csak szerencsétlen vagyok, aki balcsillagzat alatt születtem . . .

— Még hozzám mersz jönni, még meg is mersz szólítani? Van lelked? Van Istened, hogy rám emeled szemed?

— Sokat szenvedett kelmed, de én is szenvedtem! Oh, ha én ülhettem volna helyette kinos fogságban, de örömet tettem volna? Pedig jól tudja kelmed, én nem voltam a hibás, csak boldog voltam, nagyon megbántottak, nagyon fájt a szívem. János! Nem koldulom szeretetét, oh ez nagyon is sok volna, csak azt kérem, könyörgök, bocsásson meg nekem! . . .

A leány leborult a legény előtt. Oly szép volt e pillanatban, mint talán még soha . . .

— Ne kérj engem Gáti Vera, megölted az életemet, vér tapad a kezeimre, annak a szerencsétlennek kiontott vére, aki te miattad halt meg, annak a halála a te lelkedet nyomja! Gyilkossá tétted, boldogtalan lettem, az én szívem fájó halott . . . Magam vagyok a temetője! . . . Menj tehát előlem, ne lássalak soha! Legalább így ne, mint most itt előttem . . . ezekkel a gyilkos — bűvös szemeiddel! Menj! Viseld a lelke-den azt a kínt, a mit én viselek!

Ezzel ott hagyta a leányt anélkül, hogy rátekinthet volna.

— Lehullott a csillagom . . . Megyek, megyek én is nemsokára! fuldoklá a leány s elünt az éj homályban.

(Karácsony.) A keresztény világ ma nagy ünnepet ünnepel, a Megváltó születésnapját. A karácsony emlékünnepe annak is, hogy vele és általa megszületett a szivekben az isteni láng: a szeretet. Legkivált a szeretet ünnepe a Karácsony. Szeretet! Minő nagy hatalom rejlik ebben az érzésben. Minő sívár, minő kietlen, minő visszataszító volna az emberi élet szeretet nélkül? A krisztusi szeretet az, mely erőt, kitartást ad az élet terheinek elviseléséhez, bosszantásainak eltűréséhez. A szeretet legyen és maradjon közöttünk örökkön örökké. A szeretet egyesítsen e napon szegényt és gazdagot, öreget és ifjút, múltat, jelent és jövőt. Foglalja el mindenkinék szívét az az édes öröm, mely a Karácsony ünnepével jár: a legteljesebb boldogság!

(Boldog újévet!) A költő mondása jut eszünkbe: „A vén sirásó — az 1891 — haldokol jertek tehát ágya körül. Ki annyit sirba fektetett: a sor most ő reá kerül. Csak pár nappól áll még élete, azután ő is bekerül abba a nagy temetőbe, melynek neve a mult. A holtakról vagy jót, vagy semmit. Nyugodjék hát ő is békében. Jó utána az újév, és kívánjuk, hozzon mindenkinék szerencsét, örömet, boldogságot, megelégedést.

(Új évi gratulációk) küldése helyett ezen az uton kívánunk jó embereinknek legőszintébb szívből boldog új évet: a Zemplén tulajdonosa, felelős szerkesztője, főmunkatársa és a szedő személyzet. Az így megtakarított postaköltség fejében 4 főt oda adnak az ujhelyi árvasegítő és jótékonyági egyesület pénztárának.

(Személyi hírek.) Chyzer Kornél dr. vármegyének tudós főorvosa, a m. t. akadémiának Budapestén folyó hó 21-én tartott ülésében emlékeztetést mondott Arányi Lajos dr. elhunyt egyetemi tanár és az akadémia volt levelező tagjáról. — Tüdős István ev. ref. segédlelkész, lapunknak is kedvelt, habár alnév alatt dolgozó munkatársa, Sárospatakon folyó hó 16-án tartotta teológiai magántanári próbaelődését, melynek sikeréről t. lapkollegánk, a Sáros-pataki Lapok így ír: A szép szamu hallgatóság által élnék figyelemmel kísért és egy óránál tovább tartó, szabad előadás tárgya „Dévay Biró Mátvás dogmatikai álláspontja“ volt, mely az előadó szerint kétségbevonhatatlanul kalvini irányu a maga zavaros vonásai mellett is. A próbaelődés előzményül szolgáló szóbeli vizsgálatot szeptember 19-én tette le a nagyratörő ifju segédlelkész, a melyhez szükséges írásbeli dolgozata: „Zwingli mint dogmatikus“ címet viselte. Jelenleg Kolozsvárt a bolcsészeti szakot hallgató és doktorátúra készülő ifjut szives áldások kívánásával bocsátotta utra az előadáson jelenvolt tanári kar. — A sárospataki ev. ref. főiskola tanári kara Kiss Zsigmondot küldötte S. A.-Ujhelybe karácsonyi követül, kit is a kegyes hívek szeretetébe és buzóg pártfogásába ajánlunk.

(Széchenyi István gl. emlékezete) c. alatt Mailáth József gl. a Bodrog-Tisza-szabályozó társulat érdemes elnöke, Budapestén, f. hó 20-án, a Tisza-völgyi társulat nagy gyűlésén hazafias szellemű, szép beszédet olvasott föl, mely alkalommal Széchenyi-nek, a legnagyobb magyar-nak főleg a Tisza-szabályozás ügye körül szerzett érdemeit dicsőítette és a szabályozás nagy művének

A masina füttye sivitott a légben, delet jelentve, nagy öröme a munkás népnek, mely a cséplőgép körül nyüzsgött.

A lányok nevetgéltek, cicáltak a legényekkel, legvidámabb volt közöttük a legénybolondja, beleakadt — összetűzött a fiatal Józsi gépészbe is, aki megölelte, megcsipkedte a szép lány orcáját.

Az a bánatos legény csak félre húzódott, fel se emelte a fejét a lányok vidám kacajára.

— Ne vihogj annyit te Vera, veszedt érzed, hogy nem nyugatsz a bőrdobon? Mormogott a viháncoló leányra Döncző Misa, az etető.

— Ne irigyelje ezt a jó kedvemet Misa bácsi, ki tudja meddig élünk! Nevetett a leány. Majd elkialtotta magát:

— Megcsókolom aki utolér s elkajja a keskenőmet, aki szeret utánam jön!

Futott a szép lány a tallón, mint megriasztott őzike, piros kendője lobogott a kezében. A legények utána eredtek, hajrá — fogd meg — szorítsd — kiabáltak egymásra, a leány hól erre, hol arra futott, míg végre ismét a Józsi gépész lett a nyertes, átkapta a szép lány karcsu derekát s behajította a pályabért — a megígért csókot duplássan. A lihegő szép lány nem is szabadkozott. — Ezt a kendőt, mondá a Józsi gépésznek, magának adom, csak jól hajtsa a masináját!

Vera jókedvű volt, nevetett, danolt egész nap. Király Jánosnak megállt a villa kezében, mikor meghallá azt a gyönyörű dalt, annak a lánynak az ajkáról:

Ezeket kívül „UJ-BUDAPEST” cím alatt, vasárnaponként **humorisztikus heti melléklet** csatolják a főlaphoz, **egészen ingyen**. E humorisztikus melléklet ki-figurázza a politika és társadalmi élet ferdeségeit, hoz józsi adomákat, frás megjegyzéseket; végül pedig minden héten egy-egy talányt közöl, a melynek megfejtői között újévtől kezdve **hetenkint egy-egy „Jósziv” sorsjegyet**, továbbá értékes jutalomkönyveket sorsol ki. Ha még tudjuk, hogy e lap „Kis Gazda” rovata úgy a mezőgazdaságra, mint az ipari ügyekre kiváló gondot fordít, s a közgazdaságot, — a többi lapokat eltérőleg — akként kezel, hogy az bárki által könnyen megérthessék, úgy bátran elmondhatjuk, hogy a „BUDAPEST” — mely tényleg a legolcsóbb lap hazánkban — minden tekintetben alkalmas arra, hogy minden magyar család állandó látogatója, házi barátja legyen.

Előfizetési árak vidékre:

Egy évre — 12. Negyedévre — „ 3.
Fél évre — „ 6. Egy órára — „ 1.

Mutatványszámokkal bárkinek ingyen szolgál a „Budapest” kiadóhivatala. IV. k., Sarkantyús utca 3. sz. a.

Egyesületi és társas élet.

Nyilvános nyugtázás.

XV. kimutatás.

A főgimnázium építkezési költségeinek fedezésére a múlt héten következő befizetések eszközöltettek: Özv. Erényi Jakabné 33 ft, Ganzler Lajos dr. 16 ft 60 kr, Jakubcsó János 10 ft. Összesen 59 ft 60 kr I—XV. kimutatás főösszege: 5243 ft. 60 kr.

A kegyes adományozók fogadják hálás köszönetünket.

S.-A.-Ujhely város előljárósága nevében 1891. évi december hó 23-án.

Pataky Miklós, Ujfalussy Endre.
v. jegyző. főbíró.

TANÜGY.

Értesítés. A S.-A.-Ujhely városi kisdudóví jóvő 1891. évi január 2-án nyílik meg. A beiratások december 26-ik napjától a kisdudóví épületben (Deák-utca 902. házszám) fognak eszközöltetni. A beiratkozás díja 30 krban, tandíj havi 50 krban állapított meg; előbbi a beiratásnál, utóbbi havonként előlegesen fizetendő a kisdudóví óvónő kezéhez. Köztudomáslag szegény szülő gyermekei egész vagy fél tandíjmentesegben részesülnek. S.-A.-Ujhely. 1891. évi december 23-án. Az előljáróság.

KÖZGAZDASÁG.

Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület.

Tisztelettel van szerencsém a gazdasági egyesület tagjait a következőkről értesíteni.

1. A tagsági díjak — amennyiben az egyesület pénztárát a »s.-a.-ujhelyi takarékpénztár« volt szives átvenni — a nevezett pénztárhoz küldendők be, illetőleg a helybeli tagok által ott fizetendők.

2. Az elnökséghez beérkezett ajánlatok szerint mintegy 1200 m. m. burgonya kinnlatatik, mmázsánként 2 forintjával; a venniszándékozók felhivatnak, hogy esetleges szükségletükről az egyesületi ügyészt mielőbb értesíteni sziveskedjenek, aki bővebb felvilágosítással is szolgál.

3. A filoxera gyérítésre vonatkozó utasítások a t. érdeklettek rendelkezésére állanak s kívánatra az egyesületi ügyész által bérmentve megküldetnek.

S.-A. Ujhely, 1891. december 11.
elnöki megbízásból:
A gazd. egyesület.

CSARNOK.

Metamorfózis

— Blumauer —

Bámulsz, hogy a hernyó milyen csunya állat!
S pár hét múlva oly szép pillangóra válhat?
En e változástul nem vagyok meglepve:
Hát hisz' nem egy hölgy az ágyból hogyha felkel,
Kibúvik, mint hernyó minden áldott reggel,
S már a »toilette«-től jó elő, mint — lepke.

A csók.

— Weisz Julián. —

Asszonycsókban az ad legtöbb élvezet,
Hogy a nő, mig csókol, nem beszélhet!

Méry Károly.

Szilveszter-est a német diákoknál.

Öszkekötni az őt az újjal, csaknem minden ember törekvése. A multból tanulságokat vonni le a jelenre, helyes eljárás s komoly gondolkodás meg is tesz. Az év utolsó s első napja önkénytelenül is föl hívnak mindenkit, hogy a multat s jelent egybekössék.

Az emberi természet szeszélyessége folytán azonban egyesek komolyan, mások tréfásan fűzik egybe az őt az újjal. Mig az élemedett korúak magukba szállva elmélkednek a már végire hanyatlott esztendő fölött s öszszetevve annak tanulságait, bizonyos félelmi előérzettel viseltetnek a néhány pillanat multával beálló új év iránt: addig az ifjak vig kacajjal temetik el a távozót, boldog reménnyel várják a jövődőt, nem törődve a multban történtekkel, nem töprengve a jövődében történendők fölött.

Ez utóbbira nézve jellemző például szolgálnak a német diákok, kik minden *Student-város*-ban, híven az ősi szokáshoz, gondtalanul ülnek a Szilveszter-estét sör, bor, nóta és zene mellett.

Lépjünk be mutató termükbe s élvezzünk át velük mi is egy ilyen estét — képzeletben.

Diákmulatság ez igazán. Feztelen jókedv, kacagás, koccintás, pohárcsöngés, nóta, zene hangzik össze s olyan jól összeillik a tompa, rekedt hang, meg a dobpergés. Német diák s német cigány mulat együtt. Egymást nógatják a jókedvre, s mintha valami nagy bánatot kellene valamennyiüknek temetni, mélyen bele-belenéznek a fakupákba s ugyancsak szürcsölnek az árpalevet, dalolva mellé nótát a bor dicsőítéséről. A szokásos fegyelem sincs most szigorun megtartva. Fölszabadulva érzik magukat a *fuchs*-ok a *májor* hatalma alól s szabadságuk határtalan kurjongatásban, *van*-zásban nyilatkozik. Persze máskor *csitt* a nevük.

Korán kezdik a mulatást, hogy annál hamarabb készen lehessenek, ha az óra 12-öt fog útni. Le a sárka földig kell készen lenniök, hogy annál gondtalanabban üdvözölhessék az új évet odakünn, a piactéren.

A piacon óriási máglyát rakattak mindenféle anyagból. Ez a máglya lesz a központ a Szilveszter-estén, mikor az éjfél rémek órája elérkezik s az év utolsó jelenete összeölelkezik az elsővel.

Zajos a máskor csöndes város. Csoportok szállingóznak föl s alá. A mulatóhelyek hangosak, hiszen kíváncsiak a kisvárosiak a diák újév üdvözlésére. A jókedv itt is, ott is ki-kicsap a vendéglőből, jelöl, hogy a szesz tisztességesen működik. Természetesen a diák-tanya a leglármásabb, mert környéke is el van lepve érdeklődőktől, kik a hátvédet fogják képezni a diáksereg mögött.

Az óra percmutatója lassan, de folyton halad a maga körsétájában. Közeleg a XII es számhoz, hol hú társával, az óramutatóval, határkövet fog képezni, mely multat s jelent választ el egymástól. Pár perc még s az éjfél fogja verni.

Folytonosan nagyobodik a zaj, a zsbongás. Távolról már hallatszik a diák-nóta, egybeolvadva a klarinét harsogásával s a dob pergésével. Jönnek, közelednek az est hősei. A nagy piacon ember ember hátán tolong. Férfiak s nők vegyesen. Öregek s ifjak változatos tarka csoportban képezik a bámsz közönséget. Mind azt várja: mikor fog a máglya föllobogni... Az óra mindjárt útni fogja a 12-öt. Egy évrnek ismét vége lesz s ujra kezdődik egy másik, ki tudja: hányadik?!

A diákok már itt vannak. Páros sorokban jönnek, vig dallal ajkukon, kolcsönösen támogatva egymást, hogy egyenes legyen a menésük. Odaérnek a máglyához. Körülállják ók is, a banda tagjai is. Mögöttük a kisvárosi nézőközönség. Most egy pillanatra csönd áll be. Az óra üt, a máglya föllobog, hangzik a kiáltás egyszerre minden jelenlévő ajkáról: *prosit neu Fahr!* Hosszu az üdvözlés s szakadatlanul meg-megújul. A máglya ég, a diáksereg énekel, a banda hűségesen ki éri s olyan sajátos érzélem kap el mindnyájunkat, mikor halljuk e dalt:

Gaudeamus igitur
Juvenes dum sumus.
Post jucundam juventutem,
Post molestam senectutem:
Nos habebit humus,
Nos habebit humus!

s akaratlanul is együtt dúdoljuk velük, magyarul, ekként:

Nosza, rajta vigadjunk,
Mig fiatalok vagyunk.
Kellemes ifjúság múltán,
A terhes öreg kor után:
Ugyis a föld lesz hazánk,
Ugyis a föld lesz hazánk!

Hangzik a dal, a *prosit neu Fahr!* A máglya körül táncra is kerekednek s rendes szok s szerint lekapiják egymás fejéről a süveget s bedobják a lángokba, a körülálló dörgő *hoch* jai között. Hajadonfövel táncolnak s dalolnak egy ideig, azután pedig a zsebekből szépségesen előkerülnek a tartalék sapkák s rendbe jó minden, nincsen süveghány. Újra körülállják a már utolsókat lobbanó máglyát, még egyszer eldalolják zenekíséret mellett a fenti dalt, s mintha csakugyan jó munkát végeztek volna: vidám hangulatban térnek vissza mulató helyükre.

Eloszlik lassankint a néző közönség is, a máglya maradványát széthordja a szél, csak egy fekete folt beszél azután az újév-üdvözlés megtörténtéről.

Csendes otthonban, kényelmesen teázgatva, bizonyára kellemesebb mulatság Szilveszter-estézní, mint a *Student*-ekkel mulatni s *prosit*-tel üdvözölni az új évet.

Sokszor halállal is végződik e mulatság, ha

erős tél van, mert a hajadonfövel való mulatság csikorgó időben minden *hoch*-olás dacára is betegséget támaszthat.

Egy cseppet sem követésre méltó mulatság s örülhetünk, hogy ezt a bo'ondos tréfáságot magyar diákjaink nem ismerik.

Zempléni I.

HUMOR.

Szerelem és okosság.

Lila: Ugy-e, édes, maga szive és nem esze szerint házasodik, — kérdi Lilácska a völegényétől.

Völegény: Természetesen! Ilyenkor szó sem lehet nálam az észről.

Gyanú.

— Éd's szülém!

— No?

— Alig ha baja nem esett a riskának...

Ott hozza éd's apám a bürít a hátán!...

Sejtés.

— Tolvajt kísérnek. Szaladj ki fiam, nézd meg nem é apád?

GONDOLATOK.

Ki szeret, kétszer él.

*

Szeretet égő tűz.

*

Szembemondás, nem emberszólás.

*

Két asszony, három lúd, egész vásár.

*

Rosz szolgának minden órán telik esztendeje.

*

Sokan futnak, de csak egy nyeri a pálmát.

*

Szóra figyel, tette indul a magyar.

*

Elég gazdag ki senkinek sem adós.

*

Vén embernek bor a patikája.

(Régi magyar közmondások)

HIVATALOS RÉSZ.

1335. 2440 sz. kb Zemplén-megye közig. bizottságától.

Valamennyi község előljáróságának.

A községi előljáróságok részére szükséges iskolai kezelési és rendtartási nyomtatványoknak a m. kir. tud. egyetemi nyomda készletéből leendő kötelező használata tárgyában kelt ministeri rendelet másolata a nyomtatványokat feltüntető jegyzékkel együtt szigorú mihez tartás végett kiadatik.

Kelt S.-a.-ujhelyben, Zemplénvármegye közig. bizottságának 1891. évi decz hó 12-én tartott üléséből.

Molnár István főispán,
mint a közig. biz. elnöke.

Masolat

A vallás- és közokt. m. kir. ministertől. 33960 sz. n. Valamennyi megye- és város közigazgatási bizottságának. — Az 1868 évi XXXVIII. t. c. és az 1876 évi XXVIII. t. c. végrehajtása tárgyában 1876 évi szept. 2-án 20311. sz. a. kiadott »Utasítások« valamint a később kiadott rendeletek megállapították a tanköteles gyermekek összeírásánál, iskoláztatásuk ellenőrzésénél, továbbá a népoktatási tanintézetekben, a kereskedelmi és ipariskolákban használandó kezelési és rendtartási nyomtatványokat. Daczára ennek mégis gyakrabban előfordulnak esetek, hogy a községi és iskolai katasztrófák az előszabott mintákból teljesen eltérő nyomtatványokat használnak, megnehezítve ez által az ügykezelést és az 1868. évi XXXVIII. t. c. pontos végrehajtásának ellenőrzését. — További visszáságok meggátlása végett ezennel elrendelem, hogy az említett célokra a m. kir. tud. egyetemi nyomdában készletben tartott, vagy ha máshonnan szerzetnek be, — azokkal mindenben tökéletesen megegyező kezelési és rendtartási nyomtatványok használtassanak. E nyomtatványok jegyzékét ide csatolva az érdekl. hatóságok megfelelő utasítása végett a bizottság részére ezennel megküldöm. Feltétlenül kötelesek a községi előljáróságok az 1—4 sor-szám alatt megjelölt nyomtatványokat használni a tankötelesek összeírásánál (A. minta) a tényleg iskolába járók (B. minta), valamint az iskolamulatszások (C. minta) kimutatásánál s a szülői háznál vagy magán uton tanuló gyermekek nyivántatásánál (D. minta.) Gondoskodjék tehát a bizottság arról, hogy a községi előljáróságok ezen rendeltetmények eleget tegyenek. A mellékelt jegyzékben II. 1-20 szám alatt felsorolt iskolai kezelési és rendtartási nyomtatványok használatát az állami, községi és magán elemi, felső nép és polgári iskolák számára rendelem el kötelezőleg és felhívom a bizottságot, intézkedjék aziránt mi-

Ezekon kívül „UJ-BUDAPEST” cím alatt, vasárnaponként **humorisztikus heti melléklet** csatolatik a főlaphoz, **egészen ingyen**. E humorisztikus melléklet ki-figurálja a politika és társadalmi élet ferdeségeit, hoz józsi adomákat, fréfás megjegyzéseket; végül pedig minden héten egy-egy talányt közöl, a melynek megfejtői között újévüől kezdve **hetenkint egy-egy „Jósziv” sorsjegyet**, továbbá értékes jutalomkönyveket sorsol ki. Ha még tudjuk, hogy e lap „Kis Gazda” rovata ugy a mezőgazdaságra, mint az iparügyekre kiváló gondot fordít, s a közgazdaságot, — a többi lapokat eltérőleg — akként kezel, hogy az bárki által könnyen megérthessék, ugy bátran elmondhatjuk, hogy a „BUDAPEST” — mely tényleg a legolcsóbb lap hazánkban — minden tekintetben alkalmas arra, hogy minden magyar család állandó látogatója, házi barátja legyen.

Előfizetési árak vidékre:

Egy évre — 12. Negyedévre — „ 3.
Fél évre — „ 6. Egy órára — „ 1.

Mutatványszámokkal bárkinek ingyen szolgál a „Budapest” kiadóhivatala, IV. k., Sarkantyús utca 3. sz. a.

Egyesületi és társas élet.

Nyilvános nyugtázás.

XV. kimutatás.

A főgimnázium építkezési költségeinek fedezésére a múlt héten következő befizetések eszközöltettek: Özv. Erényi Jakabné 33 ft, Ganzler Lajos dr. 16 ft 60 kr, Jakubcsó János 10 ft. Összesen 59 ft 60 kr I—XV. kimutatás főösszege: **5243 ft. 60 kr.**

A kegyes adományozók fogadják hálás köszönetünket.

S. A. Ujhely város előjárósága nevében 1891. évi december hó 23-án.

Pataky Miklós,
v. jegyző.

Ujfalussy Endre,
főbíró.

TANÜGY.

Értesítés. A S. A. Ujhely városi kisedővő jövő 1891. évi január 2-án nyílik meg. A beiratások december 26-ik napjától a kisedővő épületben (Deák-utca 902. házszám) fognak eszközöltetni. A beiratkozás díja 30 krban, tandíj havi 50 krban állapított meg; előbbi a beiratásnál, utóbbi havonként előlegesen fizetendő a kisedővővő kezeihez. Köztudomásúlag szegény szülők gyermekei egész vagy fél tandíjmentességben részesülnek. S. A. Ujhely, 1891. évi december 23-án. Az előjáróság.

KÖZGAZDASÁG.

Zemplén-vármegyei gazdasági egyesület.

Tisztelettel van szerencsém a gazdasági egyesület tagjait a következőkről értesíteni.

1. A tagsági díjak — amennyiben az egyesület pénztárát a »s. a. ujhelyi takarékpénztár« volt szives átvenni — a nevezett pénztárhoz küldendők be, illetőleg a helybeli tagok által ott fizetendők.

2. Az elnökséghez beérkezett ajánlatok szerint mintegy 1200 m. m. burgonya kínálattal, mmázsánként 2 forintjával; a venniszándékosok felhivatnak, hogy esetleges szükségletükről az egyesületi ügyészt mielőbb értesíteni sziveskedjenek, aki bővebb felvilágosítással is szolgál.

3. A filoxera gyérítésre vonatkozó utasítások a t. érdeklettek rendelkezésére állanak s kívánatra az egyesületi ügyész által bérmentve megküldetnek.

S. A. Ujhely, 1891. december 11.

elnöki megbízásból:

A gazd. egyesület.

CSARNOK.

Metamorfózis

— Blumauer —

Bámulsz, hogy a hernyó milyen csunya állat!?
S pár hét múlva oly szép pillangóra válhat?
En e változástul nem vagyok meglepve:
Hát hisz' nem egy hölgy az ágyból hogyha felkel,
Kibúvik, mint hernyó minden áldott reggel,
S már a »toilette«-től jó elő, mint — lepke.

A csók.

— Weisz Julián. —

Asszonyocskában az ad legtöbb élvét,
Hogy a nő, míg csókol, nem beszélhet!

Méry Károly.

Szilveszter-est a német diákoknál.

Összekötni az őt az újjal, csaknem minden ember törekvése. A multból tanulságokat vonni le a jelenre, helyes eljárás s komoly gondolkodás meg is tesz. Az év utolsó s első napja önkénytelenül is fölhívják mindenkit, hogy a multat s jelent egybekössék.

Az emberi természet szeszélyessége folytán a. onban egyesek komolyan, mások tréfásan fűzik egybe az őt az újjal. Míg az élemedett korúak magukba szállva elmélkednek a már végire hanyatlott esztendő fölött s összevetve annak tanulságait, bizonyos félelmi előérzettel viseltetnek a néhány pillanat multával beálló új év iránt: addig az ifjak víg kacajjal temetik el a távozt, boldog reménnyel várják a jövődőt, nem törődve a multban törtétekkel, nem töprengve a jövődében történendők fölött.

Ez utóbbira nézve jellemző például szolgálnak a német diákok, kik minden *Student-város*-ban, híven az ősi szokáshoz, gondtalanul ülnek a Szilveszter-estét sör, bor, nótá és zene mellett.

Lépjünk be mutató termükbe s élvezzünk át velük mi is egy ilyen estét — képzeletben.

Diákmulatság ez igazán. Feztelen jókedv, kacagás, koccintás, pohárcsöngés, nótá, zene hangzik össze s olyan jól összeillik a tompa, rekedt hang, meg a dobpergés. Német diák s német cigány mulat együtt. Egymást nógatják a jókedvre, s mintha valami nagy bánatot kellene valamenynyüüknek temetni, mélyen bele-belenéznek a fakupákba s ugyancsak szürcsölik az árpalevet, dalolva mellé nótát a bor dicsőítéséről. A szokásos fegyelem sincs most szigorun megtartva. Fölszabadulva érzik magukat a *fuchs*-ok a *májor* hatalma alól s szabadságuk határtalan kurjongatásban, *van*-zásban nyilatkozik. Persze máskor *csitt* a nevük.

Korán kezdik a mulatást, hogy annál hamarabb készen lehessenek, ha az óra 12-öt fog utni. Le a sárka földig kell készen lenniök, hogy annál gondtalanabbul üdvozhessék az új évet odakünn, a piactéren.

A piacon óriási máglyát rakattak mindenféle anyagból. Ez a máglya lesz a központ a Szilveszter-estén, mikor az éjfél rémek órája elérkezik s az év utolsó jelenete összeölelkezik az elsővel.

Zajos a máskor csendes város. Csoportok szállingóznak föl s alá. A mulatóhelyek hangosak, hiszen kíváncsiak a kisvárosiak a diák újév üdvozlésére. A jókedv itt is, ott is ki-kicsap a vendéglőből. Jelöl, hogy a szesz tisztességesen működik. Természetesen a diák-tanya a leglármásabb, mert környéke is el van lepve érdeklődőktől, kik a hátvédet fogják képezni a diáksereg mögött.

Az óra percmutatója lassan, de folyton halad a maga körsétájában. Közeleg a XII es számhoz, hol hú társával, az óramutatóval, határkövet fog képezni, mely multat s jelent választ el egymástól. Pár perc még s az éjfélt fogja verni.

Folytonosan nagyobbodik a zaj, a zsbongás. Távolról már hallatszik a diák-nóta, egybeolvadva a klarinét harsogásával s a dob pergésével. Jönnek, közelednek az est hősei. A nagy piacon ember ember hátán tolong. Férfiak s nők vegyesen. Öregek s ifjak változatos tarka csoportban képezik a bámesz közönséget. Mind azt várja: mikor fog a máglya föllobogni... Az óra mindjárt utni fogja a 12-öt. Egy évnek ismét vége lesz s ujra kezdődik egy másik, ki tudja: hányadik?!

A diákok már itt vannak. Páros sorokban jönnek, víg dallal ajkukon, kölcsönösen támogatva egymást, hogy egyenes legyen a menésük. Odaérnek a máglyához. Körülállják ők is, a banda tagjai is. Mögöttük a kisvárosi nézőközönség. Most egy pillanatra csend áll be. Az óra üt, a máglya föllobog, hangzik a kiáltás egyszerre minden jelenlévő ajkáról: *prosit neu Fahr!* Hosszu az üdvozlés s szakadatlanul meg-megújul. A máglya ég, a diáksereg énekel, a banda hűségesen ki éri s olyan sajátos érzélem kap el mindnyájunkat, mikor halljuk e dalt:

Gaudeamus igitur
Juvenes dum sumus.
Post jucundam juventutem,
Post molestam senectutem:
Nos habebit humus,
Nos habebit humus!

s akaratlanul is együtt dúdoljuk velük, magyarul, ekként:

Nosza, rajta vigadjunk,
Míg fiatalok vagyunk.
Kellemes ifjúság múltán,
A terhes öreg kor után:
Ugyis a föld lesz hazánk,
Ugyis a föld lesz hazánk!

Hangzik a dal, a *prosit neu Fahr!* A máglya körül táncra is kerekednek s rendes szok s szerint lekapják egymás fejéről s süveget s bedobják a lángokba, a körülállók dörgő *hoch* jai között. Hajadonfövel táncolnak s dalolnak egy ideig, azután pedig a zsebekből szépségesen előkerülnek a tartalék-sapkák s rendbe jó minden, nincsen suveg-hiány. Ujra körülállják a már utolsókat lobbanó máglyát, még egys/er eldalolják zenekíséret mellett a fenti dalt, s mintha csakugyan jó munkát végeztek volna: vidám hangulatban térnek vissza mulató helyükre.

Eloszlik lassankint a néző közönség is, a máglya maradványát széthordja a szél, csak egy fekete folt beszél azután az újév-üdvozlés megtörténtéről

Csendes otthonban, kényelmesen teázgatva, bizonyára kellemesebb mulatság Szilveszter-estézni, mint a *Student*-ekkel mulatni s *prosit*-tel üdvozlöni az új évet.

Sokszor halállal is végződik e mulatság, ha

erős tél van, mert a hajadonfövel való mulatság csikorgó időben minden *hoch*-olás dacára is betegséget támaszthat.

Egy cseppet sem követésre méltó mulatság s örülhetünk, hogy ezt a bo'ondos tréfáságot magyar diákjaink nem ismerik.

Zempléni I.

HUMOR.

Szerelem és okosság.

Lila: Ugy-e. édes, maga szive és nem esze szerint házasodik, — kérdi Lilácska a völegényétől.

Völegény: Természetesen! Ilyenkor szó sem lehet nálam az észről.

Gyanú.

— Éd's szülém!

— No?

— Alig ha baja nem esett a riskának...

Ott hozza éd's apám a bürít a hátán!...

Sejtés.

— Tolvajt kísérnek. Szaladj ki fiam, nézd meg nem é apád?

GONDOLATOK.

Ki szeret, kétszer él.

Szeretet égő tűz.

Szembemondás, nem emberszólas.

Két asszony, három lúd, egész vásár.

Rosz szolgának minden órán telik esztendeje.

Sokan futnak, de csak egy nyeri a pálmát.

Szóra figyel, tette indul a magyar.

Elég gazdag ki senkinek sem adós.

Vén embernek bor a patikája.

(Régi magyar közmondások)

HIVATALOS RÉSZ.

1335. 2440 sz. kb Zemplén-megye közig. bizottságától.

Valamennyi község előjáróságának.

A községi előjáróságok részére szükséges iskolai kezelési és rendtársi nyomtatványoknak a m. kir. tud. egyetemi nyomda készletéből leendő kötelező használatára tárgyában kelt ministeri rendelet másolata a nyomtatványokat feltüntető jegyzékkel együt szigoru mihez tartás végett kiadatik.

Kelt S. a. ujhelyben, Zemplénvármegye közig. bizottságának 1891. évi decz hó 12 én tartott üléséből.

Molnár István főispán,
mint a közig. biz. elnöke.

Masolat

A vallás- és közokt. m. kir. ministertől. 33960 sz. n. Valamennyi megye- és város közigazgatási bizottságának. — Az 1868. évi XXXVIII. t. c. és az 1876. évi XXVIII. t. c. végrehajtása tárgyában 1876. évi szept. 2. án 20311. sz. a. kiadott »Utasítások« valamint a később kiadott rendeletek megállapították a tanköteles gyermekek összeírásánál, iskoláztatásuk ellenőrzésénél, továbbá a népoktatási tanintézetekben, a kereskedelmi és ipariskolában használandó kezelési és rendtársi nyomtatványokat. Daczára ennek mégis gyakrabban előfordulnak esetek, hogy a községi és iskolai katóóságok az előszabott mintákból teljesen eltérő nyomtatványokat használnak, megnehezítve ez által az ügykezelést és az 1868. évi XXXVIII. t. c. pontos végrehajtásának ellenőrzését. — További visszáságok meggátlása végett ezennel eirendelem, hogy az említett célokra a m. kir. tud. egyetemi nyomdában készletben tartott, vagy ha máshonnan szerzetetnek be, — azokkal mindenben tökéletesen megegyező kezelési és rendtársi nyomtatványok használtassanak. E nyomtatványok jegyzékét ide csatolva az érdekelt hatóságok megfelelő utasítása végett a bizottság részére ezennel megküldöm. Feltétlenül kötelesek a községi előjáróságok az 1—4 sorozat alatt megjelölt nyomtatványokat használni a tankötelesek összeírásánál (A. minta) a tényleg iskolába járók (B. minta), valamint az iskolamulatszások (C. minta) kimutatásánál s a szülői háznál vagy magán uton tanuló gyermekek nyívatatásánál (D. minta.) Gondoskodják tehát a bizottság arról, hogy a községi előjáróságok ezen rendeletnek eleget tegyenek. A mellékelt jegyzékben II. 1. 20 szám alatt felsorolt iskolai kezelési és rendtársi nyomtatványok használatát az állami, községi és magán elemi, felső nép és polgári iskolák számára rendelem el kötelezőleg és felhívom a bizottságot, intézkedjék aziránt mi

kép az illető iskolai hatóságok kizárólag ilyen nyomtatványokat használjanak. — A tanügyi igazgatásban követendő egyöntetű eljárás céljából okvetlenül szükséges ezen rendeletem pontos végrehajtása s azért felhívom a bizottságot, hogy szigorúan ellenőrizze, mikép az érdekelt hatóságok a jelen rendeletben vett meghagyástól el ne térjenek Budapesten, 1891-évi november hó 9-én. Gróf Csáky s. k.

Jegyzék

a vallás- és közokt. m. kir. ministerium által a népoktatási tanintézetek számára elészabott és a községi előljáróságok, továbbá az állami, községi és magániskolák részére szolgáló és a m. kir. tud. egyetemi nyomdánál készletben tartott nyomtatványokról.

I. A községi előljáróságok részére szolgáló kezelési és rendtartási nyomtatványok.

Összeirási kimutatás A) minta I iv 2 kr. Névszerinti kimutatás a tényleg iskolába járó gyermekekről B) minta I iv 2 kr. Mulasztási kimutatás C) minta I iv 2 kr. Nyilvántartási napló D) minta I iv 5 kr.

II. Az állami, községi és magániskolák részére szolgáló kezelési és rendtartási nyomtatványok.

Felvételi napló A) minta I iv 5 kr. stb. egész 20 számig.

Jegyzet. A felvételi, anyakönyvi-, mulasztási- és nyilvántartási napló példányonként 5—5 kr-ért tot., román- és ruthén nyelven is kapható

44699/VI. 891. A m. k. pénzügyigazgatóságtól.
Körrendelet.

Zemplén-vármegye valamennyi községi, illetőleg körjegyzőjének.

A budapestvidéki kir. pénzügyigazgatóság f. évi 73213. sz. átirata szerint Kollár Imre, volt jász-felső-szt.-györgyi lakos, 38 éves, dohányjövédéki kihágás miatt elítélt egyén, — és dohányjövédéki kihágás miatt elmarasztalt Böszörményi József szücs, volt debreczeni lakos, ismeretlen helyre eltávozottak

Utasítatik a cím, hogy nevezett egyéneknek jelenlegi tartózkodási helyét a községben és területén nyomozza és feltalálásuk esetén ide azonnal tegyen jelentést.

S.-A.-Ujhelyben. 1891. december 15.

Dobokay K., kir. p. ü. igazgató h.

985/rend 91. sz. A s.-a.-ujhelyi j. főszolgabírájától

Körözlény.

Friedmann József sztrópkói lakos f. hó 21-én T.-Terebesről — S. A. Ujhelybe jövet, Velejte község mellett elvonuló államközúton egy fehéremuket tartalmazó 100 ft értékű csomagot elvesztett, — köröztetik.

S.-A.-Ujhely, 1891. december hó 22.

Urbán Ferenc, tb. főszolgabíró.

A szerkesztő postája.

Kötelet ur látogatását szombat délelőtt várjuk. Dolgóró társaink és lapunk tudósítói, kik a Zemplén-t igen becses közremunkálásaikkal ez év folyamán támogatni szivesek voltak, fogadják jószágukért ez alkalommal is köszönetünket. Mindnyájuknak boldog újévet kívánunk. A viszontlátásra.

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Főmunkatárs: **KAPÁS AURÉL.**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORUTH ELEMÉRNE.**

HIRDETESEK.

Sirkövekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL
S.-A.-UJHELYT
Főutcán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.
MINDEN IDŐBEN
nagy választékban tartok s kívánatra felállított
POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
GRANIT, SZIANIT
és homokkő sirkövet.

Sürgőnycim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó. 30—

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

Az Évva-házban
több rendbeli lakás
kiadó.

Bővebb felvilágosítást ad a kiadóhivatal.

Legfinomabb szalon
Porosz kőszén
kapható
egy méterm. 1 forint 80 krajcárjával
Klein Géza kereskedésében
Papsor-ucza.

Politikai napilapot rövid időn még nem karolt fel annyira a közönség, mint a

MAGYAR HIRLAPOT,

mely ez év áprilisében megindulva már is mindenki tudja, hogy a

MAGYAR HIRLAP a legértelmesebb, legterjedelmesebb, teljesen független magyar napilap. A
MAGYAR HIRLAP a valódi szadadelvűségért küzd és a
MAGYAR HIRLAP semmi önző célokat se szolgál, eszközeiben mindig tiszta a miért is a
MAGYAR HIRLAP minden sorában megbízható és föltlenül hiteles. A
MAGYAR HIRLAP naponként 16, 24 vagy 32 oldalon jelenik meg. Hetenként a
MAGYAR HIRLAP egy irodalmi, egy tanügyi és egy mezőgazdasági mellékletet ad. A
MAGYAR HIRLAP 10 aranyos havi pályadíjat tűzött ki újdonságra, továbbá a
MAGYAR HIRLAP 50 aranyat tűzött ki tárcára, 100 aranyat pedig novellára. Csak a
MAGYAR HIRLAP előfizetői részesülnek abban a kedvezményben, hogy a „Kis Világ“ című heti képes
gyermek mellékletet megkaphatják. A
MAGYAR HIRLAP karácsonyra nagy meglepetést forral előfizetői számára, de a
eme rendkívüli kedvezményeken kívül is figyelmet érdemel, mert a
MAGYAR HIRLAP vezércikkeivel, közgazdasági rovatával, egy lap se versenyezhet, a
MAGYAR HIRLAP táviratai, értesülései, újdonságai mindig a legújabbak, a
MAGYAR HIRLAP rendelkezvén a legtöbb és legjelesebb bel- és külfunkatársakkal. A
MAGYAR HIRLAP már december hónapban megkezdte **Csiky Gergelynek** közvetlenül elhunytá előtt
irt nagy regényét e címen: „A válóper után.“ Ezenkívül a
MAGYAR HIRLAP még e hónapban egy érdekesítő francia regényt is megkezd. A
MAGYAR HIRLAP főszerkesztője **Horváth Gyula.** A
MAGYAR HIRLAP h. szerkesztője **Fenyő Sándor.** A
MAGYAR HIRLAP előfizetési ára 1 óra házhoz hordva Budapesten, vagy vidékre küldve, bélyegmentesen
1 fnt 20 kr. negyedévre 3 fnt 50 kr., félévre 7 fnt, egész évre 14 fnt.

A „Magyar Hirlap“ kiadóhivatala
IV., Granátos-uteza 16.

Tej eladás.

Van szerencsém a t. c. közönség becses tudomására hozni, hogy üzletemben folyó évi december hó 10 től gr. Andrássy uradalmából naponta friss kifejt tej kapható. Kik a tejet házhoz kívánják hordatni, sziveskedjenek üzletemben jelentkezni.

Tisztelettel

Bolgáry András.

„The Mutual“

new-yorki életbiztosító társaság.
Tisztán kölcsönösségen alapul. Résztvevői nincsenek.
Alapított 1843.

A világ legnagyobb és legelőnyösebb életbiztosító-társasága és a legnagyobb biztonságot nyújtja. Összes biztosítéki alap 1891. január 1-én: 367 millió forintnál több. — Fennállása óta a társaság a kötvénytulajdonosoknak 760 millió forintot meghaladó összeget fizetett ki, melyből mintegy 210 millió forint csupán nyerevényekre esik.

A kiváló előnyök, melyeket a „Mutual“-nál eszközölt biztosítás nyújt, kitűnnek a következő kötvénypélda eredményéből: A legrégebb kötvény Amerikában. 3-ik számú kötvény (nem tontina) Hezron A. Johnso n. Kiállított 1843. Évi díj: 102 dollár. Kifizetett 1891.

biztosított összeg 5000 dollár
szaporodás a nyerevények által . 9686 „
kifizetett összeg 14686 dollár

A biztosított összeg csaknem háromszorosára emelkedett; enné fogva a befizetett díjak 4%-os kamatos kamatokkal térítették vissza az örökösöknek és azonfelül a társaság teljes 48 éven át nyújtott a biztosítottak folyton szaporodó halál-esei biztosítást.

A „The Mutual“ kötvényei 2 év után megtámadhatlanok és 3 év után nem válhatnak érvénytelenné. Hadi kockázat felette előnyös feltételek mellett (többnyire ingyen) fogadtatik el. Járadék-biztosítások különösen jutányosak. Minden egyéb tekintetben bővebb felvilágosítással készségesen szolgál a társaság főügynöke **Reichard Armin** ur S.-a.-Ujhelyben.

lk. 2394/1891. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a s.-pataki népbank végrehajthatónak Rormanith Szaniszlóné végrehajtást szenvedő elleni 2000 ft tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbírósa) területén lévő, Tolesva községben tekvő, a tolesvai 264 sz. tjkvben A + 1513. és 2442. sz. alatt Rormanith Szaniszlóné sz. Kvapisevszka Constantia tulajdonánál írott ingatlanokra és pedig az 1513. hr. sz. ingatlanra 150 ft, a 2442. hr. sz. ingatlanra pedig 1000 ftrben ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1892. évi január hó 12-ik napján délelőtt 9 órakor Tolesva község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-kát vagyis 15 fnt és 100 ftrtot készpénzben, vagy az 1881-ik LX-ik törvényzikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi nov. 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadék-képes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 1 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbírósa, mint telekkönyvi hatóságnál Tokajban, 1891. évi október hó 16-ik napján.

Láczay kir. jár ásbíró.

Malomtulajdonosok figyelmébe!

Van szerencsém a t. c. malomtulajdonosoknak tudomására hozni, hogy több oldalú felhívás folytán gépgyáramban egy

henger-rovátkoló és csiszoló gépet

állítottam fel.

Ezen **legújabb** szerkezetű géppel mindenféle gyártmányú hengerek hengereinek recézését és csiszolását a **legsakszerűbb pontossággal** eszközölöm és t. vevőimnek jó szolgálatot véltem tenni ilyen gép felállításával, a mennyiben a fentebb említett munkálatokat **közelen jutányos árak** mellett eszközölthetnek.

HERCZ ZSIGMOND

gazdasági gépgyára, kazánműhelye, vasöntődéje

MISKOLCZON.

1-3

Meghívás.

A S.-A.-UJHELYI TAKARÉKPÉNZTÁR

saját hivatalos helyiségében

jövő 1892. január hó 24-én délelőtt 9 és fél órakor

rendes évi közgyűlést

tartand, melyre a t. részvényesek ezennel meghívotnak.

A tanácskozás tárgyai:

- I. Az igazgatóság,
- II. a felügyelő bizottság jelentése.
- III. Az évi tiszta jövedelem felosztása iránti határozat.

A mérleg és igazgatósági jelentés, a törvény értelmében, 8 nappal a közgyűlés előtt kifüggesztve lesz.

S.-a.-Ujhely, 1891. december 14-én.

Dókus József

intézeti elnök

2-3

Alulírottak 1892. január 1-étől segédjegyzőre van szüksége. Ajánlkozók kéretnek okmányaik másolatát hozzám megküldeni, s feltételeiket velem közölni. A tót nyelv bírása okvetetlenül szükséges.

Udva (Zemplén vármegye.)

Kula István,
körijegyző.

Salignac & Co Cognac

részvénytársaság, alapítva 1809-ben, négy millió franknyi alaptőkével.

Ajánlják

francia Cognac-jukat

a legkitünőbb minőségben. Az 1867-ik évi párisi világkiállításon a nagy arany érmevel, az 1891. évi bécsi nemzetközi tápszer és házi szükségletek kiállításán pedig a nagy érdemokmánynyal (legmagasabb kitüntetés) lettek kitüntetve.

Különlegesség: orvosi autoritásoktól ajánlott „Medicinal Cognac”

Raktár: **Frommer Mór** fűszer- és vegyeskereskedésében **S.-a.-Ujhely** (Fótér)

Vezér-képviselők Ausztria-Magyarország részére:

Heinrich Mendl Co.

Tea-, rum- és cognac beviteli cég

5 Bécsben, I., Schottenring 32.

Birtok eladás.

Bodzás Ujlakon egy darabban levő 75 holdnyi és Garanyban 25 holdnyi első minőségű földbirtok eladó.

Tudakozódhatni **özv. Hatvany Lászlónénál Ladmóczon**, vagy **Hatvany László kir. törvényszéki jegyzőnél S.-a.-Ujhelyben.**

811./1891. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a S.-a.-ujhelyi kir. törv. széknél 3705/88. számú végzésével özv. Grédig Jakabné felperes részére Ördner Félix alperes ellen 500 frt s jár. erejéig elrendelt kiell. végrehajtás folytán nevezett alperestől S.-a.-Ujhelyben 1888. évi május hó 11-én lefoglalt s 1249 frt 30 krra becsült ingóságokra a s.-a.-ujhelyi kir. járásbírószág 8190/91. sz. kiküldött végzése folytán az árverés elrendeltetvén, annak a helyszínén, vagyis S.-a.-Ujhelyben alperes lakásán és rakhelyiségében leendő megtartására határozott 1891. évi december hó 30-ik napjának délutáni 2 órája tüzetik ki, a mikor bíróság lefoglalt lovak, szekér, faszgott kövek s egyéb különféle ingóságok az 1881. 50. t. c. 107. 108. §-ai szerint a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett szükség erején becsáron alul is előgnak adatni.

Felhivatnak egyuttal mindazok, a kik a lefoglalt tárgyakra elsőbbséggel bírnak, miszerint elsőbbségi igényeiket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulírt végrehajtónál, az 1881. 60. t. c. 111. §-a értelmében a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1891. évi decz. hó 8-ik napján.

Pál Lajos, kir. bir. végrehajtó.

KISS JÓZSEF
HETI LAPJA.

A HÉT

MEGJELENIK
minden vasárnap.

TÁRSADALMI, IRODALMI ÉS MŰVÉSZETI KÖZLÖNY.

Csak az imént adta ki a A HÉT közfelfűtűnt keltett 100-ik számát. Ez a szám, melyet mai irodalmunk színevírága töltött meg közleményeivel, egyuttal hű tükre azon előkelő szellemelemnek, mely e lapot átlengi és azon magas irodalmi nívósnak, a melyet e lap képvisel.

A HÉT a legliberálisabb szellemben szerkesztett magyar heti lap. Közöl novellákat, költeményeket dramatizált apróságokat, politikai és társadalmi esszéket; figyelemmel kíséri a hét összes mozgalmait és kiválasztja és feldolgozza a legfontosabbakat és legérdekesebbeket. Kultívál minden genret, hozzászól minden actualis kérdéshez, de sohasem lépi át azon határokat, melyeket a jó ízlés — irodalmi lapnál a legfőbb kriterium — parancsol.

A HÉT az egyetlen szépirodalmi hetilap, mely a péntek esti színházi premierekről még ugyanazon a héten ugyszólván a napilapokkal egyidejűleg, hoz nagyobb szabású ismertetések. Szépirodalmi része kivételével actualis minden közleményben és jórészt ennek kös.önheti nagy sikereit és azon közkedveltséget, melyben részesül.

Munkatársai fényes koszorujából alig hlányzik egy nagy irodalmi név.

Azok közül, kik a „HÉT”-be eddig irtak s részben állandó munkatársai, felemlítjük a következőket:

Abonyi Árpád, Ábrányi Emil, ifj. Ábrányi Kornél, Ágai Adolf, Ambrus Zoltán, Balogh Pál, Bársony István,

Bede Jób, Bródy Sándor, Bodnár Zsigmond, gróf Csáky Albiné, Célió, Dóczy Lajos, Endrődi Sándor, Fenyő Sándor, Gozdu Elek, Galló, Herczegh Ferencz, Horváth Boldizsár, Horváth Gyula, Hock János, Ignóty, Inczédy László, Jászai Mari, Jókai Mór, Justh Zsigmond, Kenedi Géza, Karczag Vilmos, Kóbor Tamás, Kozma Andor, Kohn Dávid, Makai Emil, Malonyai Dezső, Mikszáth Kálmán, Mezei Ernő, Murai Károly, Petelei, Palágyi Lajos, Palágyi Menyhért, Pollák Illés, Rákosi Jenő, Rákosi Viktor, Sebők Zsigmond, Szabó Endre, Szabóné Nógál Janka, Ssalay Fruzina, Szemere Attila, Szomaházy István, Szűry Dénes, Silberstein Adolf, Tábori Róbert, Tóth Béla, Tolnai Lajos, Vadnay Károly, Vészi József stb. stb.

A HÉT külső kiállítására összes lapjaink közt a legfényűzőbb. Minden számának boritékán egy fényes kivitelű nagy arcképet közöl: kitűnőségeket, de legfőképp érdekes alakokat a politika, művészet, irodalom és szalon köréből, azok arcképeit, akiket a lefolyt hét eseményeinek árja, habár csak ideiglenesen is, felszínre vetett.

A HÉT számai bekötve évenként két vaskos kötetet képeznek és nagyon is érdemesek a megőrzésre. Az első négy kötet, melyből teljes példányok — bár igen csekély számban — még kaphatók, valóságos tárháza az érdekét soha sem vesztő becses olvasmányoknak.

A „HÉT” előfizetési feltételei: **Egész évre 10 forint. Fél évre 5 frt. Negyedévre 2 forint 50 krajczár.**

Előfizethetni továbbá a „HÉT”-re és a „MAGYAR HIRLAP”-ra együtt kedvezményes áron, vagyis 24 frt helyett a két lap egész évre 20 frt. Félévre 10 frt. Negyedévre 5 frt.

2-2

Mutatványszámokat kívánatra ingyen és bérmentve küld

A „HÉT” kiadóhivatala VII., Erzsébet-körut 6. szám.

„GIZELA”-egyesület, eladó leányok kiházasítására

Gizela főhercegnő ő cs. és kir. Fensége védnöksége alatt **BÉCSBEN.** (Alapított 1869. évben.)

Az egyesület vagyonállása 13.300,000 frt.

A tiszta nyereség a bizt. tagok vagyona, melyből 70% évenként, mint osztalék kifizetetik.
A lefolyt 8 évben osztalék fejében átlagosan az évi díj 20⁵/₆%-a fizettetett ki az egyes biztosító tagoknak.

Főügynökség S.-A.-Ujhelyben: **Kemény J. urnál.**

„ALLIANZ” élet- és járadék biztosító részvénytársaság Bécsben.

Főügynökség S.-A.-Ujhelyben: **Kemény J. urnál.**

Munkások és iparosok részére a heti-, havi- s negyedévi 5., 10., 15., 20. stb. krral élet- és halál esetére való biztosítás különös figyelembe ajánlható.

Szobafűtésre

ajánlunk legjobb minőségű centeri és királdi darabos szenet egész kocsirakományban minden állomásra szállítva.

Rendeletek intézendők:

Magyar általános köszénbánya részv. társulat

Budapest V. Váci-körút 46.

1-3



Eddig még fölülmulhatatlan.

Maager V.-féle

valódi tisztított

DORSMÁJOLAJ

Maager Vimostól, Bécsben.

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltott és könnyű emészthetőségénél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendel-
tetik mindama eseteknél, melyeknél az orvos az egész testi szervezet
különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gvarapódását, a
nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását el akarna érni.

Egy üveg ára frt, egy üveg fehér 1 frt 50 kr. Kapható a gyári
raktárban Bécsben III./3., Heumarkt 3, valamint
az osztrák-magyar monarchia legtöbb gyógyszerárában.

Sátoralja-Ujhelyben: csak *Éliássy E.* és *Kincsesy P.* urak gyógyszerárában. 6-24

1889. évi párisi világiállításon aranyéremmel kitüntetve.

A világhírű pusztító

TORD-TRIFE

kiirt patkányt, egeret és mezei vakondot anélkül, hogy más házi-
állatnak kárt okozna, mivel sem Arsenikumot, sem Phosphort, Strychnint vagy
más bármilyen mérget nem tartalmaz.

Könnyű alkalmazás! Biztos hatás!

Egy csomag ára 50 kr.

Egyedüli főraktár Zemplén-vármegye részére:

MALÁRTSIK GYÖRGY

fűszer-, esemege- és gyarmatáru kereskedésében

SÁTORALJA-UJHELYBEN.

Továbbá nagy raktára:

Legfinomabb cukor és mindennemű kávéfajokban.

Gőzhengermalmi lisztek.

Valódi Jamaica-, Cuba-, Ananas-Rum és különféle likőrök.

Legfinomabb minőségű kínai tea.

Magyar és francia cognac.

Kathreiner-féle Kneipp maláta kávé raktára.

Bel- és külföldi természetes ásványvizek és forrástermékek.

Legfinomabb bel- és külföldi sajtok és erdélyi szalámi.

Angol és bécsi tea-sütemények,
piskóta és kétszersült.

Valódi francia csokoládé, Suchard és Van Houten cacao és
salonbonbon.

Nestle-féle gyermek tápliszit

Francia és gradó ajóka. — Kremsi és francia mustár.

Első minőségű

asztali és templomi gyertyák. Szép viasztekercek.

Liebig és Kemmerich-féle húskivonat.

Brázay és Moll-féle sóborszesz. — Pipere szappanok és illat-
szerek, mosdó- és mosó szivacsok.

Christoph Ferencz-féle pudlózat fénymáz egyedüli raktára.

Richter-féle horgony-épitőkö szekrények mindentféle nagyságban. Horgony tábl-
lácska, mozaik játék és jászol felszerelések. Fejtörő, körrejtély, gyötörő szellem és
Pythagoras. — Richter-féle maláta-kivonat csomagja 15 kr. — Valódi ameri-
kai petróleum, bel- és külföldi császár-olaj raktára. — Friss minőségű déli gyümölcsök;
minden a legjutányosabb áron számítva.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközölnének. A Richter-
féle különlegességekre szóló árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

MEGHIVÁS.

A sátoralja-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

t. cz. részvényesei tisztelettel meghívotnak

jövő 1892. évi január 24-én délutáni 3 órakor

az intézet helyiségében (Kazinczy-utca 507. sz.) tartandó

XIX-ik évi rendes közgyűlésre.

Tárgyalási sorrend:

1. Az igazgatóság.
2. A felügyelőség évi jelentése.
3. Az 1891-iki mérleg és osztalék feletti határozat.

Az igazgatósági jelentés és az évi zárszámla nyolcz nappal a közgyűlés előtt az in-
tézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik. A részvényesek figyelmeztetnek az alap-
szabályok következő szakaszára:

46. §. A közgyűlésen részt venni óhajtó részvényesek tartoznak részvényeiket a szel-
vényekkel együtt legkésőbb a közgyűlés előtti napon az intézet igazgatóságánál letéteményezni,
Kelt Sátoralja-Ujhely, 1891. december 11 én tartott igazgatósági ülésből.

3-3

Az igazgatóság.

Csúsz, köszvény, tagszagatás, fejfájás, esipőfáj-
dalom, hátfájdalom stb. ellen legjobb bedörzsölés a
Richter-fele

Horgony-Pain-Expeller.

Több mint 20 év óta a legtöbb családban ismer-
tes mint fájdalom-enyhítő szer és majdnem minden
gyógyszertárban kapható 40 és 70 krért. Minthogy után-
zások léteznek, ennél fogva mindig határozottan:

„Horgony-Pain-Expeller”

kérendő.

HIRDETMÉNY.

Felhivatnak mindazok, kiknek bor,
sör, égetett és finomított szeszes ital kész-
lető van, — különösen pedig a borkeres-
kedő urak, — hogy azt 1892. évi január
hó 1-éig a helybeli regále bor és sör fo-
gyasztási adó irodában (Rákóczy-utca 755-
szám a) annál is inkább jelentsék be — két
példányban sajátkezü aláírásukkal ellátva —
mivel az ezen határnapig be nem jelentett
italok eltitkoltnak fognak tekintetni s mint
ilyenek, bírságotlatni.

S.-a.-Ujhely, 1891. decz 24.

S.-a.-ujhelyi regále bor, és sör
fogyasztási adó albrlet.

105

B122

VÉGE

105

B

122